

AVISO DE PRÁCTICAS DE PRIVACIDAD



Journey Rx (PDP)
a Medicare prescription drug plan

PARA SU PROTECCIÓN

ESTE AVISO DESCRIBE CÓMO SE PUEDE UTILIZAR Y DIVULGAR SU INFORMACIÓN MÉDICA Y CÓMO PUEDE ACCEDER A ESTA INFORMACIÓN. REVISE ESTE AVISO CUIDADOSAMENTE.

Journey Rx siempre ha estado comprometido con mantener la seguridad y la confidencialidad de la información que recibimos de nuestros miembros. Ya sea que se trate de su información médica u otra información personal (como su nombre, dirección, número de teléfono o número de identificación del miembro) ("información médica protegida"), mantenemos políticas y procedimientos y otros controles electrónicos para proteger contra el acceso y el uso no autorizado y la recolección innecesaria de información. Debe saber que estamos obligados por ley a proporcionarle este aviso sobre nuestras obligaciones legales y prácticas de privacidad. Esperamos que este aviso deje claras nuestras responsabilidades ante usted y le proporcione una buena comprensión de sus derechos.

Tenga en cuenta: este aviso no se aplica a miembros cuyos empleadores sean autoasegurados. Si su empleador es autoasegurado, debe comunicarse con él para obtener más información sobre las prácticas de privacidad de su plan de salud.

CÓMO JOURNEY RX SALVAGUARDA SU INFORMACIÓN MÉDICA PROTEGIDA

Nuestro oficial de privacidad tiene la responsabilidad general de implementar y ejecutar las políticas y los procedimientos de privacidad para proteger su información médica protegida. Puede quedarse tranquilo de que hacemos todo lo posible para cumplir las leyes federales y estatales, desde el punto de vista físico, electrónico y procesal, para proteger su información. En algunas situaciones, en las que las leyes del estado proporcionan más protección a su privacidad, cumpliremos las disposiciones de esa norma. Journey Rx exige a todos sus empleados, socios comerciales

(como CVS Caremark), proveedores y vendedores que se rijan por las leyes federales y estatales sobre privacidad. Las siguientes son descripciones de cómo se maneja su información médica en toda nuestra administración de su plan de salud.

MANEJO PERMITIDO DE LA INFORMACIÓN MÉDICA PROTEGIDA

En Journey Rx, su información médica protegida es manejada de muchas formas diferentes a medida que administramos sus beneficios del plan de salud. Los siguientes ejemplos le muestran los diversos usos que nos permiten hacer las leyes sin su autorización previa:

Tratamiento. Podemos revelar su información médica protegida a proveedores de atención médica (médicos, odontólogos, farmacias, hospitales u otros proveedores de cuidados) que la soliciten para ayudar en su tratamiento. También podemos revelar su información médica protegida a proveedores de atención médica para intentar brindarle programas de salud preventiva, detección precoz y administración de enfermedades y casos.

Pago. A fin de administrar sus beneficios, pólizas o contratos médicos, debemos utilizar y revelar su información médica protegida para determinar lo siguiente:

- Elegibilidad
- Pago de reclamos;
- Utilización y administración de beneficios;
- Necesidad médica de su tratamiento;
- Coordinación de su atención, beneficios y otros servicios;
- Respuestas a reclamos, apelaciones y solicitudes de revisión externa.

También podemos utilizar y revelar su información médica protegida para determinar los costos de la prima, montos de suscripción, tarifas y costos compartidos siempre y cuando no se use información genética para fines de suscripción.

En vigencia a partir del 1.º de octubre de 2018

Operaciones de atención médica. A fin de ejecutar nuestras funciones del plan de salud, podemos utilizar y revelar su información médica protegida para proporcionar programas y evaluaciones como los siguientes:

- Programas de mejoramiento médico o de reducción de costos de atención médica
- Revisiones de competencia o calificación de profesionales de atención médica
- Programas de detección de fraude o abuso y cumplimiento
- Actividades de evaluación y mejora de la calidad y evaluación de resultados
- Medición de rendimiento y evaluaciones de resultados, análisis de reclamos médicos y proyección de servicios médicos
- Administración de casos, administración de enfermedades y servicios de coordinación de atención

También podemos revelar su información médica protegida a las filiales y los socios comerciales de Journey Rx (como CVS Caremark) que realizan actividades de pago y operaciones de atención médica a nuestro nombre.

Recordatorios de servicios. Podemos comunicarnos con usted para recordarle que reciba servicios de salud preventiva o para informarle de alternativas de tratamiento y/o beneficios y servicios médicos que puedan interesarle.

USOS Y DIVULGACIONES ADICIONALES

En algunas situaciones, la ley nos permite utilizar y revelar su información médica protegida sin su autorización. Estas incluyen las siguientes:

Exigidas por la ley. Podemos utilizar o revelar su información médica protegida, tal como nos lo exigen las leyes estatales o federales, incluida la divulgación al Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos. Asimismo, tenemos la obligación de revelar a usted su información médica protegida de conformidad con la ley.

Cuestiones de salud pública. Podemos revelar su información médica protegida a una autoridad de

salud pública autorizada para actividades de salud pública en el control de enfermedades, lesiones o discapacidades.

Abuso o abandono. Podemos revelar a las autoridades gubernamentales información sobre abuso, abandono o violencia doméstica según lo exija la ley.

Actividades de supervisión médica. Podemos revelar su información médica protegida a agencias gubernamentales autorizadas para realizar procedimientos gubernamentales o del sistema de atención médica como auditorías, exámenes, investigaciones, inspecciones y actividades de habilitación.

Acciones legales. Podemos revelar su información médica protegida durante acciones legales, en respuesta a una orden judicial o a un juez administrativo y, en determinados casos, a una citación judicial, un pedido de presentación de pruebas u otro proceso legal.

Fuerzas de seguridad. Podemos revelar su información médica protegida oficiales de policía. Por ejemplo, se puede revelar información en respuesta a una orden o citación judicial o para identificar o localizar a un sospechoso, un testigo o una persona desaparecida o para dar información sobre víctimas de delitos.

Médicos forenses, funcionarios encargados de investigar la causa de la muerte, directores de funerarias y donación de órganos.

Podemos revelar su información médica protegida en determinados casos a médicos forenses y funcionarios encargados de investigar la causa de la muerte durante sus investigaciones. También podemos revelar información médica protegida a directores de funerarias para que puedan realizar sus funciones. También, a organizaciones que manejen donaciones y trasplantes de órganos, ojos o tejidos. Por ejemplo, si usted es donante de órganos, podemos revelar registros a un centro de donación de órganos.

Investigación. Podemos revelar su información médica protegida a investigadores siempre y cuando se tomen determinadas medidas establecidas para proteger la privacidad. Por ejemplo, podemos revelar información a una universidad para que realice una investigación médica.

Para prevenir una amenaza grave a la salud o la seguridad. Podemos revelar su información médica protegida en la medida necesaria para evitar una amenaza grave e inminente a su salud o su seguridad o la de terceros.

Actividad militar y seguridad nacional. Podemos revelar su información médica protegida a personal de las fuerzas armadas en determinadas circunstancias y a funcionarios federales autorizados por seguridad nacional y para actividades de inteligencia.

Organismos correccionales. Si usted en un interno, podemos revelar su información médica protegida al penal para que puedan proporcionarle atención médica o por seguridad para usted o terceros.

Indemnización por accidentes de trabajo. Podemos revelar su información médica protegida en virtud de las leyes de indemnización por accidentes de trabajo.

Otros que participan en su atención médica. Salvo que nos notifique por escrito, podemos revelar determinada información de facturación a familiares que llamen en su nombre. La clase de información que revelaremos es el estado de un reclamo, el monto abonado y la fecha de pago. Sin embargo, no revelaremos información médica, como diagnósticos ni nombre de proveedores.

Su empleador. Si su cobertura es mediante su empleador, podemos revelar información para la revisión de datos de reclamos grupales o para realizar una auditoría. Toda la información que podría utilizarse para identificar participantes específicos se elimina salvo que esa identificación sea necesaria.

SU AUTORIZACIÓN

Todo uso o revelación no descritos en este aviso, incluida la mayor parte de los usos y las divulgaciones de notas de psicoterapia, información médica protegida para propósitos de mercadeo y la venta de información médica protegida, requiere su autorización escrita salvo cuando lo permita la ley. Tenga en cuenta que usted puede cancelar su autorización por escrito en cualquier momento.

SUS DERECHOS

Journey Rx desea saber si usted tiene derechos adicionales respecto a su información médica protegida. Sus derechos adicionales están descritos a continuación:

Derecho a solicitar restricciones. Usted tiene derecho a solicitar restricciones al modo en que manejamos su información médica protegida para fines de tratamiento, pago u operaciones de atención médica según se describe en la sección "Manejo permitido de la información médica protegida" de este aviso. Sin embargo, la ley no nos obliga a aceptar esas restricciones. Si aceptamos una restricción, le enviaremos una confirmación escrita y no utilizaremos ni revelaremos su información médica protegida en violación de la restricción. Si no la aceptamos, se lo notificaremos por escrito.

Su derecho a comunicaciones confidenciales. Haremos todo lo posible para adaptarnos a sus solicitudes razonables de comunicarnos con usted sobre su información médica protegida en un lugar alternativo. Para nuestros registros, necesitamos su solicitud por escrito, salvo en emergencias en las que se aceptarán las solicitudes verbales. Es importante que entienda que los pagos y la información de pagos pueden enviarse a la dirección original que figura en nuestros registros.

Su derecho al acceso. Usted tiene derecho a recibir (o solicitar que reciba una persona designada) mediante solicitud por escrito, una copia de su información médica protegida que esté incluida en un "conjunto designado de registros" con algunas excepciones específicas. Por ejemplo, si su médico determina que sus registros son confidenciales, es posible que no le demos acceso a ellos. También tiene derecho a solicitar una copia electrónica de la información médica protegida que se conserva en formato electrónico.

¿Qué es un conjunto designado de registros?

Es un grupo de registros utilizados para administrar sus beneficios de salud, incluidos los siguientes:

- Inscripción
- Pago
- Adjudicación de reclamos
- Registros de administración médica o de casos

Su derecho a modificar su información médica protegida. Usted tiene derecho a solicitarnos que modifiquemos la información médica protegida que esté incluida en un "conjunto designado de registros". Para nuestros registros, su solicitud de modificación debe ser por escrito. Journey Rx no modificará los registros en las siguientes situaciones:

- Journey Rx no tiene los registros que usted quiere modificar
- Journey Rx no creó los registros que usted quiere modificar
- Journey Rx determinó que los registros son correctos y están completos
- Los registros se compilaron anticipando una acción o proceso civil, penal o administrativo
- Los registros están regidos por la Ley Federal de Mejora de Laboratorios Clínicos

Si usted solicitó una modificación en alguno de estos casos, le notificaremos por escrito que denegamos su solicitud. Usted tiene derecho a presentar una declaración por escrito de desacuerdo y nosotros tenemos derecho a rebatirla. Tenga en cuenta que no se exige que los cambios de dirección sean por escrito.

Su derecho a ser informado sobre determinadas divulgaciones. Usted tiene derecho a solicitar (por escrito) información sobre las veces que revelamos su información médica protegida por cualquier motivo salvo las siguientes excepciones:

- Tratamiento, pago u operaciones de atención médica según se describe en la sección "Manejo permitido de la información médica protegida" de este aviso
- Divulgaciones que hayan autorizado usted o su representante personal
- Otras divulgaciones como las que son por motivos de seguridad nacional

El requisito por el cual le proporcionamos información sobre las veces que revelamos su información médica protegida se aplica durante seis años a partir de la fecha de divulgación.

Su derecho a recibir notificaciones de infracciones respecto a la información médica protegida. En caso de adquisición, uso o divulgación no autorizados de su información médica protegida no asegurada (una "filtración"), Journey Rx le notificará dicha filtración salvo que haya una baja probabilidad de que su información médica protegida se haya visto comprometida.

CAMBIOS FUTUROS

Si bien Journey Rx cumple con las políticas de privacidad descritas en este aviso, tenga en cuenta que, en determinadas circunstancias, estas políticas podrían cambiar en el futuro. Por ejemplo, si cambia la ley de privacidad, cambiaremos nuestras políticas para que cumplan con la ley. Si esto ocurriera:

- Publicaremos un aviso en nuestro sitio web, **JourneyRxMedicare.com**, para la fecha de entrada en vigencia del nuevo aviso, y también proporcionaremos una copia del nuevo aviso o la información sobre el nuevo aviso y cómo obtenerlo, en nuestro siguiente correo masivo anual a los miembros
- Los cambios se aplicarán a toda la información médica protegida que tengamos en nuestro poder, incluida toda información creada o recibida antes del cambio de aviso

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

P: ¿Le darán mi información médica protegida a mi familia o a terceros?

R: Compartiremos su información médica protegida con otros solo si se aplican las siguientes condiciones: 1. Usted está presente, en persona o por teléfono, y nos da permiso para hablar con un tercero o 2. Usted firma un formulario de autorización. Sin embargo, debe tener en cuenta que las leyes estatales no nos permiten revelar determinada información sobre menores, lo que incluye a sus padres.

P: ¿Con quién debo comunicarme para obtener más información o una copia adicional de este aviso?

R: Para obtener más información, hacer preguntas sobre este Aviso de políticas de privacidad o si desea otra copia, visite el sitio web de Journey Rx en **JourneyRxMedicare.com**. También puede llamarnos al **1-877-690-8196** en caso de tener preguntas o para solicitar formularios.

P: ¿Qué debo hacer si considero que se han violado mis derechos a la privacidad?

R: Si considera que podríamos haber violado sus derechos a la privacidad o no está de acuerdo con una decisión que tomamos sobre el acceso a su información médica protegida, puede tomar una de las siguientes medidas:

1. Llamarnos al número antes indicado
2. Presentar una queja por escrito ante el departamento de Privacidad a la siguiente dirección:
Privacy
Journey Rx
P.O. Box 3566 Scranton, PA 18505
3. Notificar al secretario del Departamento de Salud y Servicios Humanos (HHS) de Estados Unidos. Envíe su queja a:
Office for Civil Rights
U.S. Department of Health and Human Services
233 N. Michigan Ave., Suite 240
Chicago, IL 60601
Teléfono de voz **(312) 886-2359**,
línea gratuita **1-800-368-1019** Fax **(312) 886-1807** o
TTY **(312) 353-5693**.
4. Llamar a la Línea Directa de Voz del HHS al **1-800-368-1019**.

Español: ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al **1-877-690-8196** (TTY: **711**).

Chinese: 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 **1-877-690-8196** (TTY: **711**)。

Journey Rx cumple con todas las leyes de derechos civiles federales vigentes, y no discrimina en base a la raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

MII Life Insurance, Inc. es la compañía aseguradora de Journey Rx, un plan de medicamentos con receta médica con contrato de Medicare. La inscripción en Journey Rx depende de la renovación del contrato. Journey Rx es una marca registrada de MII Life Insurance, Inc.

Le aseguramos que no tomaremos represalias en su contra si presenta una queja sobre nuestra política de privacidad ante nosotros o ante el HHS.

CVS Caremark es una compañía independiente que proporciona servicios de administración del beneficio de farmacia.



Journey Rx (PDP)
a Medicare prescription drug plan

MII5020SP (09/18)